

# WARNING ONLINE GPSR

**GB** : CSUK@newellco.com

**DE-AT** : info@campinggaz.de

<b>GB</b> .....	1
<b>DE</b> .....	3

**GB** **Manufacturer: APPLICATION DES GAZ**, 219 Route de Brignais, 69230 Saint Genis-Laval, France

Make sure that vulnerable users (including children, elderly people and people with disabilities) are supervised by a person with full physical, mental and sensory capabilities, that they have been instructed for safe use of the appliance and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Assembly, cleaning, and maintenance must not be carried out by children.

Recommended age:

Gas appliances and accessories: 15 years	Gas cartridges and cylinders: 15 years
--	--

Use only the parts or accessories supplied with the product or purchased from an authorized service center. Do not use them for other devices or for other purposes. Use the product exclusively for its intended purpose, as stated in the operating instructions.

Read the instructions before using the appliance. Use outdoors only. This appliance must only be used outdoors and away from inflammable materials. The appliance is intended for mobile use outdoors connected to the gas socket of a caravan unit that is registered for use in Germany.

Consult the manual to familiarise yourself with the appliance prior to assembling the gas cylinder. Abide by the instructions given in this manual. Failure to do so may be dangerous for the user and anyone else close by. Always keep this manual in a safe place, readily available for reference if necessary.

This unit is manufactured to use either butane or propane, with a hose connected to the gas socket of a caravan.

Do not use appliance which leaks, is damaged or functions incorrectly. Instead, return it to your retailer who will inform you of your nearest after-sales service.

Never modify this appliance. Any modification of the appliance could be dangerous. All appliances running on gas consume oxygen and emit other potentially dangerous substances and gases such as carbon monoxide (CO). Carbon monoxide is an odourless, clear gas that can cause flu-like symptoms, sickness, illness, and possibly death if emitted in aforesaid enclosed areas through use of the appliance without proper ventilation.

Parts which are protected by the manufacturer or the manufacturer's representative must not be manipulated by the user.

Always connect to the gas supply in a well-ventilated area, never in the presence of a flame, spark or heat source.

When installing, always operate in an open, very well-ventilated place, never in the presence of a flame, spark or any other source of heat (cigarette, electrical appliance, etc.), and away from other persons or inflammable materials.

The product can only be connected to a 30mbar gas supply installation. The product should be used with flexible tubing that is suitable for use with butane and propane gas. Hose length should not exceed 1.50 metres. It should be replaced if it is damaged or cracked latest 10 years after the manufacturing date (according to DVGW G612). Do not pull or twist the tubing. Keep away from any parts that get hot. Check that the flexible hose stretches out normally, without twisting or pulling. Check for gas leaks at all connection points (thread, hose, clips...etc). Never attempt to locate leaks using a flame. Use gas leak solution.

Do not move the appliance during use. The appliance should be operated on a horizontal surface. Do not use the stove close to a wall or similar surface, or any combustible object as specified in the instructions.

Do not use a container for cooking which is smaller or larger than the diameter indicated in the instructions. Ensure that the flame does not exceed the underside of the cooking vessel.

When the appliance is in operation, the support on which the unit is standing can get very hot. The unit must not be placed on a combustible surface (plastic, tablecloth, etc.). It is recommended that the unit be placed on a heat-resistant surface (concrete, stone, brick, directly on the ground (earth)). Otherwise, an incombustible, heat-insulating material should be placed between the unit and its support.

In the event of a leak (smell of gas), close all valves.

In case of burn back (ignition under the burner cap) switch the product off, allow it to cool down (approximately five minutes), then reignite the appliance. If the problem of burn back persists, then please contact your local representative.

Do not leave your appliance unattended while it is in operation.

**WARNING:** Accessible parts may be very hot. Keep young children away.

It is recommended protective gloves to be worn to handle components which may be very hot.

Turn off the gas supply at the gas cylinder after use.

Wait until the device has completely cooled before handling or storing it.

If the appliance has not been used for a long time, check to see that cobwebs are not clogging the burner hose openings; this could lead to decreased burner efficiency or to a dangerous ignition of gas outside the burner.

**Important:** An overall inspection and leaks check must be carried out at least annually and always after changing the gas cylinder.

### **Camping Kitchen 2:**

- Never use this appliance without its pan supports.
- Never use the equipment without the pan supports. Always check that the pan support attachments are correctly positioned in their rubber housings. Never use the griddles without pan support.
- Use oven gloves when handling the pan support or the griddles.
- The safety lever L located on the side of the lid must be in the stop position (lever down) to prevent any unintentional closure of the lid.
- When turning it on with the piezo switch, push the piezo switch with your thumb. Do not place other fingers on areas that may be hot.
- **IMPORTANT:** Griddles must be taken away when using the appliance as a stove. Never place cooking vessels on the griddles. Never use the equipment without the pan support.
- **Important:** never close the appliance lid without checking that all the burners are off, the valves closed and the appliance has cooled down.

### **400SG Caravan:**

- Never use this appliance without its pan supports when using as a stove.
- Never use this appliance with its pan supports when using as a grill.
- Assemble the feet with the included screws prior to first usage. Never use this unit without feet.

- The safety lever L located on the side of the lid must be in the stop position (lever down) to prevent any unintentional closure of the lid.
- When using with the Grill, always check that there is water in the water tank. Never operate a grill hotplate at maximum flow rate. Check that the appliance adjusting knobs are in Grill position after lighting.
- Never let the Grill operate (adjusting knob in Grill position) without food for more than the 2 to 3 minutes preheating to prevent damage to the special coating.

**Party Grill 400 Caravan:**

- Never use more than one cooking plate at the same time. Heat distributor must be placed beneath the cooking plate prior to use. Never put cooking vessels (pan, wok etc.) on cooking plate or heat distributor.
- Cooking plate and heat distributor must be taken away when using the appliance as a stove. Never put cooking vessels (pan, wok etc.) on cooking plate or heat distributor. Never light the appliance with the lid closed, only with the lid removed.
- Make sure water reservoir is filled with water. Never leave the cooking plate on fire without foodstuffs longer than one minute (except for the initial pre-heating period) otherwise the special coating will be damaged.
- Before lighting the appliance, make sure to fill the reservoir with water to “MAXI” level, regardless whether the appliance is to be used as a stove or a grill.
- Never touch the burner during or just after using the equipment.

This product is designed for normal private use and is not intended for commercial purposes.

**DE** Hersteller: APPLICATION DES GAZ, 219 Route de Brignais, 69230 Saint Genis-Laval, France

Sorgen Sie dafür, dass gefährdete Benutzer (einschließlich Kindern, älteren Menschen und Behinderten) von einer Person im Besitz ihrer vollen körperlichen, geistigen und sensorischen Fähigkeiten beaufsichtigt werden, in der sicheren Anwendung des Geräts unterwiesen worden sind und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Montage, Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ausgeführt werden.

Empfohlenes Alter:

Gasgeräte und Zubehör: 15 Jahre	Gaspatronen und Zylinder: 15 Jahre
---------------------------------	------------------------------------

Benutzen Sie nur Teile oder Zubehör, die mit dem Produkt mitgeliefert oder bei einem Vertragshändler gekauft werden. Benutzen Sie sie nicht für andere Geräte oder für andere Zwecke. Benutzen Sie das Produkt ausschließlich für seinen entsprechend der Bedienungsanleitung vorgesehen Zweck.

Lesen Sie die Anleitung, bevor Sie das Gerät benutzen. Nur im Freien verwenden. Dieses Gerät darf nur im Freien und nicht in der Nähe entflammbarer Materialien verwendet werden. Dieses Gerät ist für die mobile Verwendung im Freien an einer Gassteckdose eines in Deutschland zugelassenen Reisemobils oder Wohnwagens vorgesehen.

Bitte lesen Sie den ganzen Text aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät an die Gasflasche anschließen. Befolgen Sie bitte alle Anweisungen. Bei unsachgemäßem Umgang mit dem Gerät kann dieses für Sie und Ihre Umgebung gefährlich sein. Bitte heben Sie die Anleitung an einem sicheren Ort auf, um später ggf. einzelne Punkte darin nachzulesen.

Das Gerät wurde vom Hersteller für den Betrieb mit Butan- oder Propangas ausgelegt. Es ist

über einen geeigneten Gasschlauch an die Gasquelle des Caravans anzuschließen. Verwenden Sie keine Geräte, die lecken, beschädigt sind oder nicht korrekt funktionieren. Geben Sie sie stattdessen bei Ihrem Händler zurück, der Ihnen sagen kann, wo sich der nächste Kundendienst befindet.

Niemals Veränderungen am Gerät vornehmen. Jede Modifizierung des Geräts kann zu einer Gefährdung führen. Alle Geräte, die mit Gas betrieben werden, verbrauchen Sauerstoff und geben andere, möglicherweise gefährliche Stoffe und Gase wie Kohlenmonoxid (CO) ab. Kohlenmonoxid ist ein geruchloses, klares Gas, das zu grippeähnlichen Symptomen, Krankheit und möglicherweise zum Tod führen kann, wenn es in geschlossenen Räumen durch die Verwendung des Geräts ausgestoßen wird, ohne dass eine angemessene Belüftung vorhanden ist.

Der Benutzer darf die vom Hersteller oder seinem Beauftragten geschützten Teilen nicht verändern.

Das Gerät an die Gasquelle immer in einem gut belüfteten Bereich anschließen, niemals in der Nähe von Flammen, Funken oder einer Wärmequelle.

Nach der Installation immer in einem gut belüfteten Bereich betreiben, niemals in der Nähe von Flammen, Funken oder einer Wärmequelle (Zigarette, Elektrogerät usw.). Darauf achten, dass sich keine anderen Personen und kein entzündbares Material in der Nähe befinden.

Das Produkt kann nur an eine Gasversorgungsanlage mit 30 mbar angeschlossen werden. Das Gerät sollte mit einem flexiblen Schlauch verwendet werden, der für Butan- und Propangas geeignet ist. Der Schlauch sollte max. 1,5 m lang sein. Er sollte bei Beschädigung oder Rissbildung, jedoch spätestens 10 Jahre nach dem Herstellungsdatum (gemäß DVGW G612) getauscht werden. Am Schlauch nicht ziehen bzw. den Schlauch nicht durchstechen. Halten Sie sich von allen Teilen des Geräts fern, die heiß werden können. Überprüfen Sie, ob sich der flexible Schlauch normal ausziehen lässt, ohne ihn zu verdrehen oder daran zu ziehen. Überprüfen Sie alle Verbindungsstellen (Gewinde, Schlauch, Clips usw.) auf austretendes Gas. Suchen Sie undichte Stellen unter keinen Umständen mit Hilfe einer Flamme (eine Flüssigkeit für die Gasleckererkennung verwenden).

Das Gerät während des Gebrauchs nicht bewegen. Das Gerät muss auf einer horizontalen Fläche betrieben werden. Verwenden Sie den Kocher nicht in der Nähe einer Wand oder einer ähnlichen Oberfläche oder eines brennbaren Gegenstandes, wie in der Anleitung angegeben. Verwenden Sie zum Kochen keinen Behälter, der kleiner oder größer ist als der in der Anleitung angegebene Durchmesser. Stellen Sie sicher, dass die Flamme nicht über die Unterseite des Kochkessels hinausreicht.

Wenn da gerät in betrieb ist, kann sich die Unterlage, auf der das gerät steht, erheblich erwärmen. Das gerät darf nicht auf einer brennbaren Unterlage (Kunststoff, Tischtuch usw.) Abgestellt werden. Es empfiehlt sich, ihn auf eine hitzebeständige bzw. Feuerfeste Unterlage zu stellen (beton, stein, ziegel, direkt auf den Boden) oder zwischen gerät und brennbarer Unterlage eine hitzebeständige bzw. Feuerfeste Lage vorzusehen.

Bei Undichtigkeit (Gasgeruch) alle Ventile schließen.

Im Fall eines Rückbrands (Zündung unter dem Brennerdeckel) das Produkt ausschalten, abkühlen lassen (ca. fünf Minuten) und dann wieder anzünden. Wenn das Rückbrandproblem weiterhin auftritt, wenden Sie sich bitte in Ihren örtlichen Vertreter.

Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, während es in Betrieb ist.

**ACHTUNG:** Die zugänglichen Teile am Kocher können sehr heiß werden. Kleine Kinder fernhalten. Es wird empfohlen, Schutzhandschuhe zu tragen, um Teile, die sehr heiß sein können, zu berühren. Drehen Sie nach dem Gebrauch die Gaszufuhr an der Gasflasche ab.

Vor dem Anfassen des Geräts zum Wegräumen usw. abwarten, bis es ausreichend abgekühlt ist. Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wurde, vergewissern Sie sich, dass die Öffnungen der Brennerschläuche nicht durch Spinnweben verstopft sind. Dies könnte zu einem verminderten Wirkungsgrad des Brenners oder zu einer gefährlichen Entzündung von Gas außerhalb des Brenners führen.

**WICHTIG:** Die Kontrolle und Suche nach undichten Stellen muss mindestens einmal im Jahr und jedesmal bei Auswechseln der Gasflasche vorgenommen werden.

### **Camping Kitchen 2:**

- Verwenden Sie dieses Gerät nie ohne die zugehörigen Topfträger.
- Niemals das Gerät ohne die Topfhalter benutzen. Immer überprüfen, ob die Topfhalterbefestigungen richtig in ihren Gummigehäusen sitzen. Niemals die Bleche ohne Topfhalter benutzen.
- Bei der Handhabung der Topfhalter oder Bleche Topfhandschuhe verwenden.
- Der Sicherheitshebel L, der sich an der Seite des Deckels befindet, muss unbedingt in der Anschlagposition stehen (Hebel nach unten), damit ein versehentliches Schließen des Deckels verhindert wird.
- Zum Einschalten den Piezoschalter mit dem Daumen drücken. Berühren Sie keine anderen Bereiche, die heiß sein könnten.
- **WICHTIG:** Die Kochplatte muss entfernt werden, wenn das Gerät als Kocher verwendet wird. Stellen Sie niemals Kochgefäße auf die Grillplatte. Niemals das Gerät ohne die Topfhalter benutzen.
- **Wichtig:** Schließen Sie nie den Deckel des Geräts, ohne sich zuvor vergewissert zu haben, dass alle Brenner erloschen und die Ventile geschlossen sind und sich das Gerät abgekühlt hat.

### **400SG Caravan:**

- Verwenden Sie das Gerät niemals ohne Topfträger, wenn Sie es als Kocher nutzen.
- Verwenden Sie das Gerät niemals mit Topfträger, wenn Sie es als Grill nutzen.
- Montieren Sie die Füße mit den beigegefügt Schrauben vor der ersten Nutzung. Nutzen Sie diese Einheit nie ohne Fuß.
- Der Sicherheitshebel L, der sich an der Seite des Deckels befindet, muss unbedingt in der Anschlagposition stehen (Hebel nach unten), damit ein versehentliches Schließen des Deckels verhindert wird.
- Achten Sie bei der Nutzung des Grills immer darauf, dass sich Wasser in der Wasserschale befindet. Verwenden Sie eine Grillplatte nie mit maximaler Brennerleistung. Stellen Sie sicher, dass die Drehregler des Geräts nach dem Anzünden auf die Position Grill gestellt sind.
- Betreiben Sie den Grill zum Vorheizen (Drehregler auf Position Grill) nie länger als 2 bis 3 Minuten ohne Lebensmittel, da sonst die Beschichtung Schaden nehmen könnte.

### **Party Grill 400 Caravan:**

- Verwenden Sie niemals mehr als eine Grillplatte gleichzeitig. Der Wärmeverteiler muss sich vor der Benutzung unterhalb der Grillplatte befinden. Stellen Sie niemals Kochkessel (Topf, Wok etc.) auf die Grillplatte oder den Wärmeverteiler.
- Grillplatte und Wärmeverteiler müssen abgenommen werden, wenn Sie das Gerät als Herd benutzen. Stellen Sie niemals Kochkessel (Topf, Wok etc.) auf die Grillplatte oder den Wärmeverteiler. Entzünden Sie das Gerät niemals mit geschlossenem Deckel, nur mit abgenommenem Deckel.
- Stellen Sie sicher, dass die Wasserschale mit Wasser gefüllt ist. Die Grillplatte darf nicht länger als 1 Minute erhitzt werden, ohne dass tatsächlich Nahrungsmittel gegrillt werden, andernfalls kann die Beschichtung beschädigt werden.
- Vor der Befuerung des Geräts sollten Sie sich vergewissern, das Auffangbecken bis zum "MAXI"-Pegel mit Wasser aufzufüllen, unabhängig davon, ob das Gerät als Kocher oder Grill verwendet werden soll.
- Den Brenner während oder kurz nach dem Gebrauch des Gerätes niemals berühren.

Dieses Produkt wurde für den gewöhnlichen privaten Gebrauch entwickelt. Es ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.